FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BURMESE
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
October 2008

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BURMESE
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
October 2008

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BURMESE
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
October 2008

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BURMESE
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
October 2008

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR BURMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Kho	or	Kheh

PRONUNCIATION GUIDE FOR BURMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Kho	or	Kheh

PRONUNCIATION GUIDE FOR BURMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Kho	or	Kheh

PRONUNCIATION GUIDE FOR BURMESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Kho	or	Kheh

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Burmese**
1-1	Stop!*	yeh!	ရပ် !
1-2	Hands behind your head!	lek go min yeh gawn a nawk maa tar ba!	လက ကို် မင်းရှေ့ခင် း အနောက မ ာထားပ !
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ma hloo neh tho ma ho yin sit thar dwey ga thah layt meh	မလ ုပ် နဲ့ သို့မဟုတ ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့် မယ
1-4	A soldier will come to you and search you.	sit thar dwey laa pyee min go shaa layt meh	စစ သားတ ေ လာပီး မင်းကို ရ ာလိမ့်မယ
1-5	Do not move unless told to do so.	ma hloo neh ma ho yin pyaw da lo	မလ ုပ် နဲ့ မဟုတ ရင ပ ောတာလုပ
1-6	Stay away from the vehicle.	maw taw yin neh wey wey ney ba	မော တော ယာဉ် နဲ့ ဝေးဝေးနေပေ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Burmese**
1-1	Stop!*	yeh!	ရပ် !
1-2	Hands behind your head!	lek go min yeh gawn a nawk maa tar ba!	လက ကို် မင်းရှေ့ခင် း အနောက မ ာထားပ !
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ma hloo neh tho ma ho yin sit thar dwey ga thah layt meh	မလ ုပ် နဲ့ သို့မဟုတ ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့် မယ
1-4	A soldier will come to you and search you.	sit thar dwey laa pyee min go shaa layt meh	စစ သားတ ေ လာပီး မင်းကို ရ ာလိမ့်မယ
1-5	Do not move unless told to do so.	ma hloo neh ma ho yin pyaw da lo	မလ ုပ် နဲ့ မဟုတ ရင ပ ောတာလုပ
1-6	Stay away from the vehicle.	maw taw yin neh wey wey ney ba	မော တော ယာဉ် နဲ့ ဝေးဝေးနေပေ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Burmese**
1-1	Stop!*	yeh!	ရပ် !
1-2	Hands behind your head!	lek go min yeh gawn a nawk maa tar ba!	လက ကို် မင်းရှေ့ခင် း အနောက မ ာထားပ !
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ma hloo neh tho ma ho yin sit thar dwey ga thah layt meh	မလ ုပ် နဲ့ သို့မဟုတ ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့် မယ
1-4	A soldier will come to you and search you.	sit thar dwey laa pyee min go shaa layt meh	စစ သားတ ေ လာပီး မင်းကို ရ ာလိမ့်မယ
1-5	Do not move unless told to do so.	ma hloo neh ma ho yin pyaw da lo	မလ ုပ် နဲ့ မဟုတ ရင ပ ောတာလုပ
1-6	Stay away from the vehicle.	maw taw yin neh wey wey ney ba	မော တော ယာဉ် နဲ့ ဝေးဝေးနေပေ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Burmese**
1-1	Stop!*	yeh!	ရပ် !
1-2	Hands behind your head!	lek go min yeh gawn a nawk maa tar ba!	လက ကို် မင်းရှေ့ခင် း အနောက မ ာထားပ !
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	ma hloo neh tho ma ho yin sit thar dwey ga thah layt meh	မလ ုပ် နဲ့ သို့မဟုတ ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့် မယ
1-4	A soldier will come to you and search you.	sit thar dwey laa pyee min go shaa layt meh	စစ သားတ ေ လာပီး မင်းကို ရ ာလိမ့်မယ
1-5	Do not move unless told to do so.	ma hloo neh ma ho yin pyaw da lo	မလ ုပ် နဲ့ မဟုတ ရင ပ ောတာလုပ
1-6	Stay away from the vehicle.	maw taw yin neh wey wey ney ba	မော တော ယာဉ် နဲ့ ဝေးဝေးနေပေ

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	min a shey to laa yin, sit thar dwey thah layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , စစ သားတ ေ သတ လိမ့မယ
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	min a shey to laa yin, min go yayt mee layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , မင းကို ရိပ မိလိမ့မယ
1-9	Stay away from the soldiers.	sit thar dwey neh wey wey ney ba	စစ သားတ နဲ့ ဝေးဝေးနပေ
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	min do po pyee nee kah laa yin, naa do a tey Khan tah go a thon pyoo ya layt meh	မင းတို့ပိုပီး နီးကပ လာရင , င တို့ အသခေံ တပ ကို အသုံးပ ု ရလိမ့မယ
1-11	The soldiers are here to help you.	dee nar maa min do go ko nyee pho sit thar dwey yawk ney bee	ဒီနားမ ာ မင းတို့ကို ကူညီဖို့ စစ သားတ ေ ရောက နပေီ

1

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	min a shey to laa yin, sit thar dwey thah layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , စစ သားတ ေ သတ လိမ့မယ
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	min a shey to laa yin, min go yayt mee layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , မင းကို ရိပ မိလိမ့မယ
1-9	Stay away from the soldiers.	sit thar dwey neh wey wey ney ba	စစ သားတ နဲ့ ဝေးဝေးနပေ
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	min do po pyee nee kah laa yin, naa do a tey Khan tah go a thon pyoo ya layt meh	မင းတို့ပိုပီး နီးကပ လာရင , င တို့ အသခေံ တပ ကို အသုံးပ ု ရလိမ့မယ
1-11	The soldiers are here to help you.	dee nar maa min do go ko nyee pho sit thar dwey yawk ney bee	ဒီနားမ ာ မင းတို့ကို ကူညီဖို့ စစ သားတ ေ ရောက နပေီ

1

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	min a shey to laa yin, sit thar dwey thah layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , စစ သားတ ေ သတ လိမ့မယ
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	min a shey to laa yin, min go yayt mee layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , မင းကို ရိပ မိလိမ့မယ
1-9	Stay away from the soldiers.	sit thar dwey neh wey wey ney ba	စစ သားတ နဲ့ ဝေးဝေးနပေ
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	min do po pyee nee kah laa yin, naa do a tey Khan tah go a thon pyoo ya layt meh	မင းတို့ပိုပီး နီးကပ လာရင , င တို့ အသခေံ တပ ကို အသုံးပ ု ရလိမ့မယ
1-11	The soldiers are here to help you.	dee nar maa min do go ko nyee pho sit thar dwey yawk ney bee	ဒီနားမ ာ မင းတို့ကို ကူညီဖို့ စစ သားတ ေ ရောက နပေီ

1

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	min a shey to laa yin, sit thar dwey thah layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , စစ သားတ ေ သတ လိမ့မယ
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	min a shey to laa yin, min go yayt mee layt meh	မင းအရ ၄တိုးလာရင , မင းကို ရိပ မိလိမ့မယ
1-9	Stay away from the soldiers.	sit thar dwey neh wey wey ney ba	စစ သားတ နဲ့ ဝေးဝေးနပေ
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	min do po pyee nee kah laa yin, naa do a tey Khan tah go a thon pyoo ya layt meh	မင းတို့ပိုပီး နီးကပ လာရင , င တို့ အသခေံ တပ ကို အသုံးပ ု ရလိမ့မယ
1-11	The soldiers are here to help you.	dee nar maa min do go ko nyee pho sit thar dwey yawk ney bee	ဒီနားမ ာ မင းတို့ကို ကူညီဖို့ စစ သားတ ေ ရောက နပေီ

1

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	naa do go ma chayn chawk yin min do ma nit naa bo	င တို့ကို မခိမ းခ ဝေက ရင မင းတို့ မနစ နာဘူး
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	naa do go chayn chawk yin sit thar dwey ga thah layt meh	င တို့ကို ခိမ းခ ဝေက ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့မယ

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	naa do go ma chayn chawk yin min do ma nit naa bo	င တို့ကို မခိမ းခ ဝေက ရင မင းတို့ မနစ နာဘူး
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	naa do go chayn chawk yin sit thar dwey ga thah layt meh	င တို့ကို ခိမ းခ ဝေက ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့မယ

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	naa do go ma chayn chawk yin min do ma nit naa bo	င တို့ကို မခိမ းခ ဝေက ရင မင းတို့ မနစ နာဘူး
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	naa do go chayn chawk yin sit thar dwey ga thah layt meh	င တို့ကို ခိမ းခ ဝေက ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့မယ

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	naa do go ma chayn chawk yin min do ma nit naa bo	င တို့ကို မခိမ းခ ဝေက ရင မင းတို့ မနစ နာဘူး
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	naa do go chayn chawk yin sit thar dwey ga thah layt meh	င တို့ကို ခိမ းခ ဝေက ရင စစ သားတ ကေ သတ လိမ့မယ

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန ရကေ ဝေငးစစ သားပ
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	heh loo, naa ga a mey ree kan sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန စစ သားပ
2-3	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငိမးခမးဖို့က မငးတို့အပေ မာတည တယ
2-4	With whom would you like to meet?	beh tho neh twey chin lo leh?	ဘယ သူနဲ့ တ ေ့ခ ငလို့လဲ?
2-5	Do you have an appointment?	min neh chayn tar lar?	မငးနဲ့ ခိန းထားလား?
2-6	What time is your appointment?	min neh beh na nar yee ma chayn tar leh?	မငးနဲ့ ဘယ နစ နာရီမာ ခိန းထားလဲ?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန ရကေ ဝေငးစစ သားပ
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	heh loo, naa ga a mey ree kan sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန စစ သားပ
2-3	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငိမးခမးဖို့က မငးတို့အပေ မာတည တယ
2-4	With whom would you like to meet?	beh tho neh twey chin lo leh?	ဘယ သူနဲ့ တ ေ့ခ ငလို့လဲ?
2-5	Do you have an appointment?	min neh chayn tar lar?	မငးနဲ့ ခိန းထားလား?
2-6	What time is your appointment?	min neh beh na nar yee ma chayn tar leh?	မငးနဲ့ ဘယ နစ နာရီမာ ခိန းထားလဲ?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန ရကေ ဝေငးစစ သားပ
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	heh loo, naa ga a mey ree kan sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန စစ သားပ
2-3	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငိမးခမးဖို့က မငးတို့အပေ မာတည တယ
2-4	With whom would you like to meet?	beh tho neh twey chin lo leh?	ဘယ သူနဲ့ တ ေ့ခ ငလို့လဲ?
2-5	Do you have an appointment?	min neh chayn tar lar?	မငးနဲ့ ခိန းထားလား?
2-6	What time is your appointment?	min neh beh na nar yee ma chayn tar leh?	မငးနဲ့ ဘယ နစ နာရီမာ ခိန းထားလဲ?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန ရကေ ဝေငးစစ သားပ
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	heh loo, naa ga a mey ree kan sit thar ba	ဟဲလို, ငက အမရေိကန စစ သားပ
2-3	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငိမးခမးဖို့က မငးတို့အပေ မာတည တယ
2-4	With whom would you like to meet?	beh tho neh twey chin lo leh?	ဘယ သူနဲ့ တ ေ့ခ ငလို့လဲ?
2-5	Do you have an appointment?	min neh chayn tar lar?	မငးနဲ့ ခိန းထားလား?
2-6	What time is your appointment?	min neh beh na nar yee ma chayn tar leh?	မငးနဲ့ ဘယ နစ နာရီမာ ခိန းထားလဲ?

2

2-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar loyt pya ba	က ေဇူးပ ၍ လက ခ ေဘးမ ားနဲ့ အထင အရ ား လုပ ပ ပ
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	win chan teh maa tho shee ma shee thwar pyee jee ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	ဝင ်းခ ံထ ဲမ ာ သူရ ို မရ ို သ ားပ ီး က ည ့ နစ ဉ် က ေဇူးပ ၍ ခ ကာစ ောင ့ပ
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင ်းမ ာ ဆန ့ က င ဖက ည န ်းပ ေ ်းစ ုအ ဖ ့ ် ရ ဲ သတ င ်းတ ေ ို လ ား?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	naa yey jawn sit thar son san yey a phweh dwey go sek thweh ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	င ရက ေ ဘ ်းစ ု သ ား စ ုံ စ မ ်းရ ်းအ ဖ ့ ် တ ေ ို ဆ က သ ယ နစ ဉ် က ေဇူးပ ပ ီး ခ ကာစ ောင ့ပ

2-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar loyt pya ba	က ေဇူးပ ၍ လက ခ ေဘးမ ားနဲ့ အထင အရ ား လုပ ပ ပ
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	win chan teh maa tho shee ma shee thwar pyee jee ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	ဝင ်းခ ံထ ဲမ ာ သူရ ို မရ ို သ ားပ ီး က ည ့ နစ ဉ် က ေဇူးပ ၍ ခ ကာစ ောင ့ပ
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင ်းမ ာ ဆန ့ က င ဖက ည န ်းပ ေ ်းစ ုအ ဖ ့ ် ရ ဲ သတ င ်းတ ေ ို လ ား?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	naa yey jawn sit thar son san yey a phweh dwey go sek thweh ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	င ရက ေ ဘ ်းစ ု သ ား စ ုံ စ မ ်းရ ်းအ ဖ ့ ် တ ေ ို ဆ က သ ယ နစ ဉ် က ေဇူးပ ပ ီး ခ ကာစ ောင ့ပ

2-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar loyt pya ba	က ေဇူးပ ၍ လက ခ ေဘးမ ားနဲ့ အထင အရ ား လုပ ပ ပ
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	win chan teh maa tho shee ma shee thwar pyee jee ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	ဝင ်းခ ံထ ဲမ ာ သူရ ို မရ ို သ ားပ ီး က ည ့ နစ ဉ် က ေဇူးပ ၍ ခ ကာစ ောင ့ပ
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင ်းမ ာ ဆန ့ က င ဖက ည န ်းပ ေ ်းစ ုအ ဖ ့ ် ရ ဲ သတ င ်းတ ေ ို လ ား?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	naa yey jawn sit thar son san yey a phweh dwey go sek thweh ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	င ရက ေ ဘ ်းစ ု သ ား စ ုံ စ မ ်းရ ်းအ ဖ ့ ် တ ေ ို ဆ က သ ယ နစ ဉ် က ေဇူးပ ပ ီး ခ ကာစ ောင ့ပ

2-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar loyt pya ba	က ေဇူးပ ၍ လက ခ ေဘးမ ားနဲ့ အထင အရ ား လုပ ပ ပ
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	win chan teh maa tho shee ma shee thwar pyee jee ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	ဝင ်းခ ံထ ဲမ ာ သူရ ို မရ ို သ ားပ ီး က ည ့ နစ ဉ် က ေဇူးပ ၍ ခ ကာစ ောင ့ပ
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင ်းမ ာ ဆန ့ က င ဖက ည န ်းပ ေ ်းစ ုအ ဖ ့ ် ရ ဲ သတ င ်းတ ေ ို လ ား?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	naa yey jawn sit thar son san yey a phweh dwey go sek thweh ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	င ရက ေ ဘ ်းစ ု သ ား စ ုံ စ မ ်းရ ်းအ ဖ ့ ် တ ေ ို ဆ က သ ယ နစ ဉ် က ေဇူးပ ပ ီး ခ ကာစ ောင ့ပ

2-11	Please check again in a week.	jey zo pyoo ywey nawk a pah ja ta Khawk laa pyee son san ba	က ေဇူးပ ၍ နောက အပ တ က တခေ က လာပီး စုံစမ းပ
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	win chan teh ma win Khin, naa do min go shaa ya meh	ဝင းခံ ထဲ မဝင ခင , င တို့ မင းကို ရ ာရမယ
2-13	Please proceed to the search area.	shaa phwey yey go sek lo ba	ရ ာဖ ရေး ကိုဆက လုပ ပ
2-14	I can only search one person at a time.	naa ta yawk pyee ta yawk beh shaa naayn meh	င တစ ယောက ပီးတစ ယောက ဘဲ ရ ာနိုင မယ
2-15	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	က ေဇူးပ ၍ မင းရဲ့ သက သခေံ စာရ က စာတမ း ပ ပ

2-11	Please check again in a week.	jey zo pyoo ywey nawk a pah ja ta Khawk laa pyee son san ba	က ေဇူးပ ၍ နောက အပ တ က တခေ က လာပီး စုံစမ းပ
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	win chan teh ma win Khin, naa do min go shaa ya meh	ဝင းခံ ထဲ မဝင ခင , င တို့ မင းကို ရ ာရမယ
2-13	Please proceed to the search area.	shaa phwey yey go sek lo ba	ရ ာဖ ရေး ကိုဆက လုပ ပ
2-14	I can only search one person at a time.	naa ta yawk pyee ta yawk beh shaa naayn meh	င တစ ယောက ပီးတစ ယောက ဘဲ ရ ာနိုင မယ
2-15	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	က ေဇူးပ ၍ မင းရဲ့ သက သခေံ စာရ က စာတမ း ပ ပ

2

2-11	Please check again in a week.	jey zo pyoo ywey nawk a pah ja ta Khawk laa pyee son san ba	က ေဇူးပ ၍ နောက အပ တ က တခေ က လာပီး စုံစမ းပ
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	win chan teh ma win Khin, naa do min go shaa ya meh	ဝင းခံ ထဲ မဝင ခင , င တို့ မင းကို ရ ာရမယ
2-13	Please proceed to the search area.	shaa phwey yey go sek lo ba	ရ ာဖ ရေး ကိုဆက လုပ ပ
2-14	I can only search one person at a time.	naa ta yawk pyee ta yawk beh shaa naayn meh	င တစ ယောက ပီးတစ ယောက ဘဲ ရ ာနိုင မယ
2-15	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	က ေဇူးပ ၍ မင းရဲ့ သက သခေံ စာရ က စာတမ း ပ ပ

2

2-11	Please check again in a week.	jey zo pyoo ywey nawk a pah ja ta Khawk laa pyee son san ba	က ေဇူးပ ၍ နောက အပ တ က တခေ က လာပီး စုံစမ းပ
2-12	Before entering the compound, I have to search you.	win chan teh ma win Khin, naa do min go shaa ya meh	ဝင းခံ ထဲ မဝင ခင , င တို့ မင းကို ရ ာရမယ
2-13	Please proceed to the search area.	shaa phwey yey go sek lo ba	ရ ာဖ ရေး ကိုဆက လုပ ပ
2-14	I can only search one person at a time.	naa ta yawk pyee ta yawk beh shaa naayn meh	င တစ ယောက ပီးတစ ယောက ဘဲ ရ ာနိုင မယ
2-15	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	က ေဇူးပ ၍ မင းရဲ့ သက သခေံ စာရ က စာတမ း ပ ပ

2

2-16	Are you in possession of any weapons?	min maa lek nek a paayn ta Kho Kho shee lar?	မင်းမာ လက နက အပိုင် တခုခု ရှိလား?
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	a keh ywey shee yin, min yeh lek nek go win chan teh ma win Khin Kha na thayn tar ya meh	အကယ် ၍ ရှိရင် , မင်းရဲ့ လက နက ကို ဝင်းခံ ထဲ မဝင် ခင ခဏသိမ်းထားရမယ်
2-18	I will return it to you when you leave.	min pyan yin naa pyan pey ba meh	မင်းပ နှ ရင င ပ နှ ပေးပ မယ
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	jey zo pyoo ywey jey tawk go pa Khon peyeh a jeh lawk kar tar pyee lek myawk tar ba	က ဇေးဖူးပ ၂၍ ခ ထောက ကို ပုခုံးပ င အက ယ လဘေက ကားထားပီး လက မ ဘေက ထားပ

2-16	Are you in possession of any weapons?	min maa lek nek a paayn ta Kho Kho shee lar?	မင်းမာ လက နက အပိုင် တခုခု ရှိလား?
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	a keh ywey shee yin, min yeh lek nek go win chan teh ma win Khin Kha na thayn tar ya meh	အကယ် ၍ ရှိရင် , မင်းရဲ့ လက နက ကို ဝင်းခံ ထဲ မဝင် ခင ခဏသိမ်းထားရမယ်
2-18	I will return it to you when you leave.	min pyan yin naa pyan pey ba meh	မင်းပ နှ ရင င ပ နှ ပေးပ မယ
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	jey zo pyoo ywey jey tawk go pa Khon peyeh a jeh lawk kar tar pyee lek myawk tar ba	က ဇေးဖူးပ ၂၍ ခ ထောက ကို ပုခုံးပ င အက ယ လဘေက ကားထားပီး လက မ ဘေက ထားပ

2-16	Are you in possession of any weapons?	min maa lek nek a paayn ta Kho Kho shee lar?	မင်းမာ လက နက အပိုင် တခုခု ရှိလား?
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	a keh ywey shee yin, min yeh lek nek go win chan teh ma win Khin Kha na thayn tar ya meh	အကယ် ၍ ရှိရင် , မင်းရဲ့ လက နက ကို ဝင်းခံ ထဲ မဝင် ခင ခဏသိမ်းထားရမယ်
2-18	I will return it to you when you leave.	min pyan yin naa pyan pey ba meh	မင်းပ နှ ရင င ပ နှ ပေးပ မယ
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	jey zo pyoo ywey jey tawk go pa Khon peyeh a jeh lawk kar tar pyee lek myawk tar ba	က ဇေးဖူးပ ၂၍ ခ ထောက ကို ပုခုံးပ င အက ယ လဘေက ကားထားပီး လက မ ဘေက ထားပ

2-16	Are you in possession of any weapons?	min maa lek nek a paayn ta Kho Kho shee lar?	မင်းမာ လက နက အပိုင် တခုခု ရှိလား?
2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	a keh ywey shee yin, min yeh lek nek go win chan teh ma win Khin Kha na thayn tar ya meh	အကယ် ၍ ရှိရင် , မင်းရဲ့ လက နက ကို ဝင်းခံ ထဲ မဝင် ခင ခဏသိမ်းထားရမယ်
2-18	I will return it to you when you leave.	min pyan yin naa pyan pey ba meh	မင်းပ နှ ရင င ပ နှ ပေးပ မယ
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	jey zo pyoo ywey jey tawk go pa Khon peyeh a jeh lawk kar tar pyee lek myawk tar ba	က ဇေးဖူးပ ၂၍ ခ ထောက ကို ပုခုံးပ င အက ယ လဘေက ကားထားပီး လက မ ဘေက ထားပ

2-20	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek da go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် တာကို ကျေးဇူးတင် ပါတယ်

2

2-20	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek da go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် တာကို ကျေးဇူးတင် ပါတယ်

2

2-20	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek da go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် တာကို ကျေးဇူးတင် ပါတယ်

2

2-20	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek da go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် တာကို ကျေးဇူးတင် ပါတယ်

2

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	ga yo saayt sey ko tha mo lo lar?	ဂရုစိုက် ဆေးကုသမှု လိုလားလား?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	woon neh ba deh dee ha dwey ga sey a thon a sawn pyit see ma ho bo	ဝမ်းနည်းပါ တယ် ဒီဟာတာ ကေ ဆေးအသုံး အဆောင် ပစ္စည်း မဟုတ် ဘူး
3-3	Please go to a local hospital.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan sey yon go thwar ba	ကျေးဇူးပြု၍ ဒေသခံ ဆေးရုံကို သွားပါ

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	ga yo saayt sey ko tha mo lo lar?	ဂရုစိုက် ဆေးကုသမှု လိုလားလား?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	woon neh ba deh dee ha dwey ga sey a thon a sawn pyit see ma ho bo	ဝမ်းနည်းပါ တယ် ဒီဟာတာ ကေ ဆေးအသုံး အဆောင် ပစ္စည်း မဟုတ် ဘူး
3-3	Please go to a local hospital.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan sey yon go thwar ba	ကျေးဇူးပြု၍ ဒေသခံ ဆေးရုံကို သွားပါ

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	ga yo saayt sey ko tha mo lo lar?	ဂရုစိုက် ဆေးကုသမှု လိုလားလား?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	woon neh ba deh dee ha dwey ga sey a thon a sawn pyit see ma ho bo	ဝမ်းနည်းပါ တယ် ဒီဟာတာ ကေ ဆေးအသုံး အဆောင် ပစ္စည်း မဟုတ် ဘူး
3-3	Please go to a local hospital.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan sey yon go thwar ba	ကျေးဇူးပြု၍ ဒေသခံ ဆေးရုံကို သွားပါ

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	ga yo saayt sey ko tha mo lo lar?	ဂရုစိုက် ဆေးကုသမှု လိုလားလား?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	woon neh ba deh dee ha dwey ga sey a thon a sawn pyit see ma ho bo	ဝမ်းနည်းပါ တယ် ဒီဟာတာ ကေ ဆေးအသုံး အဆောင် ပစ္စည်း မဟုတ် ဘူး
3-3	Please go to a local hospital.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan sey yon go thwar ba	ကျေးဇူးပြု၍ ဒေသခံ ဆေးရုံကို သွားပါ

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	dee go laa pyee yaa za wook pyit mo ta din laa po da lar?	ဒီကိုလာပီး ရာဇဝတ ပ စ မ ု သတင း လာပို့တာလား?
4-2	Were coalition forces involved?	nyoot pawn so a phweh maa paa win sawn ywet Kheh pho lar?	ည နှ့ ပင ေ ်းစ ု အဖ့ဲ မ ာ ပ ဝင ဆာေ ရ က ခ့ဲ ဖ ူးလား?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan pa layt taa na maa yaa za wook pyit mo ta din go thwar pyee po ba	က ေ းဇ ူးပ ၍ ဒသ ေ ခ ံ ပ ုလ ိ ပ ဌာန မ ာ ရာဇ ဝတ ပ စ မ ု သတင ်းက ို သ ားပ ီ း ပ ို့ပ

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	dee go laa pyee yaa za wook pyit mo ta din laa po da lar?	ဒီကိုလာပီး ရာဇဝတ ပ စ မ ု သတင း လာပို့တာလား?
4-2	Were coalition forces involved?	nyoot pawn so a phweh maa paa win sawn ywet Kheh pho lar?	ည နှ့ ပင ေ ်းစ ု အဖ့ဲ မ ာ ပ ဝင ဆာေ ရ က ခ့ဲ ဖ ူးလား?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan pa layt taa na maa yaa za wook pyit mo ta din go thwar pyee po ba	က ေ းဇ ူးပ ၍ ဒသ ေ ခ ံ ပ ုလ ိ ပ ဌာန မ ာ ရာဇ ဝတ ပ စ မ ု သတင ်းက ို သ ားပ ီ း ပ ို့ပ

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	dee go laa pyee yaa za wook pyit mo ta din laa po da lar?	ဒီကိုလာပီး ရာဇဝတ ပ စ မ ု သတင း လာပို့တာလား?
4-2	Were coalition forces involved?	nyoot pawn so a phweh maa paa win sawn ywet Kheh pho lar?	ည နှ့ ပင ေ ်းစ ု အဖ့ဲ မ ာ ပ ဝင ဆာေ ရ က ခ့ဲ ဖ ူးလား?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan pa layt taa na maa yaa za wook pyit mo ta din go thwar pyee po ba	က ေ းဇ ူးပ ၍ ဒသ ေ ခ ံ ပ ုလ ိ ပ ဌာန မ ာ ရာဇ ဝတ ပ စ မ ု သတင ်းက ို သ ားပ ီ း ပ ို့ပ

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	dee go laa pyee yaa za wook pyit mo ta din laa po da lar?	ဒီကိုလာပီး ရာဇဝတ ပ စ မ ု သတင း လာပို့တာလား?
4-2	Were coalition forces involved?	nyoot pawn so a phweh maa paa win sawn ywet Kheh pho lar?	ည နှ့ ပင ေ ်းစ ု အဖ့ဲ မ ာ ပ ဝင ဆာေ ရ က ခ့ဲ ဖ ူးလား?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan pa layt taa na maa yaa za wook pyit mo ta din go thwar pyee po ba	က ေ းဇ ူးပ ၍ ဒသ ေ ခ ံ ပ ုလ ိ ပ ဌာန မ ာ ရာဇ ဝတ ပ စ မ ု သတင ်းက ို သ ားပ ီ း ပ ို့ပ

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	dee go laa pyee yaa za wook pyit mo ta din laa po da lar?	ဒီကိုလာပီး ရာဇဝတ ပ စ မ ု သတင း လာပို့တာလား?
4-2	Were coalition forces involved?	nyoot pawn so a phweh maa paa win sawn ywet Kheh pho lar?	ည နှ့ ပင ေ ်းစ ု အဖ့ဲ မ ာ ပ ဝင ဆာေ ရ က ခ့ဲ ဖ ူးလား?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	jey zo pyoo ywey dey tha Khan pa layt taa na maa yaa za wook pyit mo ta din go thwar pyee po ba	က ေ းဇ ူးပ ၍ ဒသ ေ ခ ံ ပ ုလ ိ ပ ဌာန မ ာ ရာဇ ဝတ ပ စ မ ု သတင ်းက ို သ ားပ ီ း ပ ို့ပ

3-4

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	dee maa a lo laa shaa da lar?	ဒီမ ာ အလုပ လာရ ာ တာလား?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	woon neh ba deh, a Kho chayn maa doh dee maa a lo myar ma shee ba	ဝမ ်းနည ်းပ တယ် အခုခ ိန ် မ ာတဲ့ ဒီမ ာ အလုပ မ ားမရ ိပ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	sit thar myar a sar a saa dwey go weh yo Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အစားအစာတ ကေ ို ဝယ ် ယူခ င ့ ် မရ ိပ
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	sit thar myar a yek thawk Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အရက သောက ခ င ့ ် မရ ိပ

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	dee maa a lo laa shaa da lar?	ဒီမ ာ အလုပ လာရ ာ တာလား?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	woon neh ba deh, a Kho chayn maa doh dee maa a lo myar ma shee ba	ဝမ ်းနည ်းပ တယ် အခုခ ိန ် မ ာတဲ့ ဒီမ ာ အလုပ မ ားမရ ိပ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	sit thar myar a sar a saa dwey go weh yo Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အစားအစာတ ကေ ို ဝယ ် ယူခ င ့ ် မရ ိပ
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	sit thar myar a yek thawk Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အရက သောက ခ င ့ ် မရ ိပ

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	dee maa a lo laa shaa da lar?	ဒီမ ာ အလုပ လာရ ာ တာလား?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	woon neh ba deh, a Kho chayn maa doh dee maa a lo myar ma shee ba	ဝမ ်းနည ်းပ တယ် အခုခ ိန ် မ ာတဲ့ ဒီမ ာ အလုပ မ ားမရ ိပ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	sit thar myar a sar a saa dwey go weh yo Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အစားအစာတ ကေ ို ဝယ ် ယူခ င ့ ် မရ ိပ
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	sit thar myar a yek thawk Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အရက သောက ခ င ့ ် မရ ိပ

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	dee maa a lo laa shaa da lar?	ဒီမ ာ အလုပ လာရ ာ တာလား?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	woon neh ba deh, a Kho chayn maa doh dee maa a lo myar ma shee ba	ဝမ ်းနည ်းပ တယ် အခုခ ိန ် မ ာတဲ့ ဒီမ ာ အလုပ မ ားမရ ိပ
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	sit thar myar a sar a saa dwey go weh yo Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အစားအစာတ ကေ ို ဝယ ် ယူခ င ့ ် မရ ိပ
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	sit thar myar a yek thawk Khwint ma shee ba	စစ ် သားမ ား အရက သောက ခ င ့ ် မရ ိပ

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငကအမရိကန်ရေကေ ငေးစစ်သားပ
6-2	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငြိမ်းချမ်းဖို့ကမင်းတို့အပေါ် မာတည်တယ်
6-3	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	ကျေးဇူးပြု၍ မင်းရဲ့သက်သေခံစာရွက်စာတမ်းပြပါ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	maw taw yin teh maa lek nek dwey paa shee lar?	မော်တော်ယာဉ်ထဲမှာ လက်နက်တွေ ပါရှိလား?

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငကအမရိကန်ရေကေ ငေးစစ်သားပ
6-2	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငြိမ်းချမ်းဖို့ကမင်းတို့အပေါ် မာတည်တယ်
6-3	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	ကျေးဇူးပြု၍ မင်းရဲ့သက်သေခံစာရွက်စာတမ်းပြပါ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	maw taw yin teh maa lek nek dwey paa shee lar?	မော်တော်ယာဉ်ထဲမှာ လက်နက်တွေ ပါရှိလား?

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငကအမရိကန်ရေကေ ငေးစစ်သားပ
6-2	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငြိမ်းချမ်းဖို့ကမင်းတို့အပေါ် မာတည်တယ်
6-3	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	ကျေးဇူးပြု၍ မင်းရဲ့သက်သေခံစာရွက်စာတမ်းပြပါ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	maw taw yin teh maa lek nek dwey paa shee lar?	မော်တော်ယာဉ်ထဲမှာ လက်နက်တွေ ပါရှိလား?

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	heh loo, naa ga a mey ree kan yey jawn sit thar ba	ဟဲလို, ငကအမရိကန်ရေကေ ငေးစစ်သားပ
6-2	May peace be upon you.	nyen chan pho ga min do a paw maa tee deh	ငြိမ်းချမ်းဖို့ကမင်းတို့အပေါ် မာတည်တယ်
6-3	Please show me your identification.	jey zo pyoo ywey min yeh thek tey Khan saa ywek saa dan pya ba	ကျေးဇူးပြု၍ မင်းရဲ့သက်သေခံစာရွက်စာတမ်းပြပါ
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	maw taw yin teh maa lek nek dwey paa shee lar?	မော်တော်ယာဉ်ထဲမှာ လက်နက်တွေ ပါရှိလား?

5-6

6-5	Is the weapon for your personal security?	dee lek nek ga min yeh ko paayn lon chon yey a twek lar?	ဒီလက နက က မင်းရဲ့ ကိုယ် ပိုင် လုံခုံရေး အတ က် လား?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	lek nek neh maw taw yin mawn da ta yar ma win bo so da min thee lar?	လက နက နဲ့ မော် တော် ယာဉ် မောင်းတာ တရားမ ဝင် ဘူးဆိုတာ မင်းသိလား?
6-7	Please show me your registration.	jey zo pyoo ywey mah pon tin saa ok pya ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ မ တ ပုံတင် စာအုပ် ပေး ပါ
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	jey zo pyoo ywey sek lek pyee lek sweh baa jaa jo teh go phyey phyey shaa phwey ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ ဆက် လက် ပြီး လက် ဆဲ့ဗာဂ ဘက်ကြိုးထဲ ကိုဖြတ်ညီးဖြတ်ညီး ရှာဖွေ ပေး

6-5	Is the weapon for your personal security?	dee lek nek ga min yeh ko paayn lon chon yey a twek lar?	ဒီလက နက က မင်းရဲ့ ကိုယ် ပိုင် လုံခုံရေး အတ က် လား?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	lek nek neh maw taw yin mawn da ta yar ma win bo so da min thee lar?	လက နက နဲ့ မော် တော် ယာဉ် မောင်းတာ တရားမ ဝင် ဘူးဆိုတာ မင်းသိလား?
6-7	Please show me your registration.	jey zo pyoo ywey mah pon tin saa ok pya ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ မ တ ပုံတင် စာအုပ် ပေး ပါ
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	jey zo pyoo ywey sek lek pyee lek sweh baa jaa jo teh go phyey phyey shaa phwey ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ ဆက် လက် ပြီး လက် ဆဲ့ဗာဂ ဘက်ကြိုးထဲ ကိုဖြတ်ညီးဖြတ်ညီး ရှာဖွေ ပေး

6-5	Is the weapon for your personal security?	dee lek nek ga min yeh ko paayn lon chon yey a twek lar?	ဒီလက နက က မင်းရဲ့ ကိုယ် ပိုင် လုံခုံရေး အတ က် လား?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	lek nek neh maw taw yin mawn da ta yar ma win bo so da min thee lar?	လက နက နဲ့ မော် တော် ယာဉ် မောင်းတာ တရားမ ဝင် ဘူးဆိုတာ မင်းသိလား?
6-7	Please show me your registration.	jey zo pyoo ywey mah pon tin saa ok pya ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ မ တ ပုံတင် စာအုပ် ပေး ပါ
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	jey zo pyoo ywey sek lek pyee lek sweh baa jaa jo teh go phyey phyey shaa phwey ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ ဆက် လက် ပြီး လက် ဆဲ့ဗာဂ ဘက်ကြိုးထဲ ကိုဖြတ်ညီးဖြတ်ညီး ရှာဖွေ ပေး

6-5	Is the weapon for your personal security?	dee lek nek ga min yeh ko paayn lon chon yey a twek lar?	ဒီလက နက က မင်းရဲ့ ကိုယ် ပိုင် လုံခုံရေး အတ က် လား?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	lek nek neh maw taw yin mawn da ta yar ma win bo so da min thee lar?	လက နက နဲ့ မော် တော် ယာဉ် မောင်းတာ တရားမ ဝင် ဘူးဆိုတာ မင်းသိလား?
6-7	Please show me your registration.	jey zo pyoo ywey mah pon tin saa ok pya ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ မ တ ပုံတင် စာအုပ် ပေး ပါ
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	jey zo pyoo ywey sek lek pyee lek sweh baa jaa jo teh go phyey phyey shaa phwey ba	ကဲ့ဇူးပြု၍ ဆက် လက် ပြီး လက် ဆဲ့ဗာဂ ဘက်ကြိုးထဲ ကိုဖြတ်ညီးဖြတ်ညီး ရှာဖွေ ပေး

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	heh loo, naa do aa mey ree kan sit thar dwey min neh min yeh maw taw yin go oo sawn pyee shaa phwey ya meh	ဟဲလို, ငတို့ အမရိကန် စစ်သားတော် မင်းနဲ့ မင်းရဲ့ မော်တော်ယာဉ် ကိုဦးဆောင် ပြီး ရှာဖွေ ရမယ်
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	lon chon yey sit sey deh ney yaa go po pyee tin jah ya meh	လုံခြုံရေးစစ်ဆေးတဲ့ နရောကို ပိုပြီးတင်းကျပ် ရမယ်
6-11	Please step out of the vehicle.	maw taw yin paw ga jey zo pyoo ywey sin ba	မော်တော်ယာဉ် ပေါ် က ကျေးဇူးပြု၍ ဆင်းပါ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	jey zo pyoo ywey ta gar myar, a shey phon, a nawk phon neh lek at kuh myar go phwint ba	ကျေးဇူးပြု၍ တံခါးများ, အရှေ့ဖုံး, အနောက်ဖုံး နဲ့ လက်အိတ်ကပ် များကို ဖွင့်ပါ

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	heh loo, naa do aa mey ree kan sit thar dwey min neh min yeh maw taw yin go oo sawn pyee shaa phwey ya meh	ဟဲလို, ငတို့ အမရိကန် စစ်သားတော် မင်းနဲ့ မင်းရဲ့ မော်တော်ယာဉ် ကိုဦးဆောင် ပြီး ရှာဖွေ ရမယ်
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	lon chon yey sit sey deh ney yaa go po pyee tin jah ya meh	လုံခြုံရေးစစ်ဆေးတဲ့ နရောကို ပိုပြီးတင်းကျပ် ရမယ်
6-11	Please step out of the vehicle.	maw taw yin paw ga jey zo pyoo ywey sin ba	မော်တော်ယာဉ် ပေါ် က ကျေးဇူးပြု၍ ဆင်းပါ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	jey zo pyoo ywey ta gar myar, a shey phon, a nawk phon neh lek at kuh myar go phwint ba	ကျေးဇူးပြု၍ တံခါးများ, အရှေ့ဖုံး, အနောက်ဖုံး နဲ့ လက်အိတ်ကပ် များကို ဖွင့်ပါ

6

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	heh loo, naa do aa mey ree kan sit thar dwey min neh min yeh maw taw yin go oo sawn pyee shaa phwey ya meh	ဟဲလို, ငတို့ အမရိကန် စစ်သားတော် မင်းနဲ့ မင်းရဲ့ မော်တော်ယာဉ် ကိုဦးဆောင် ပြီး ရှာဖွေ ရမယ်
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	lon chon yey sit sey deh ney yaa go po pyee tin jah ya meh	လုံခြုံရေးစစ်ဆေးတဲ့ နရောကို ပိုပြီးတင်းကျပ် ရမယ်
6-11	Please step out of the vehicle.	maw taw yin paw ga jey zo pyoo ywey sin ba	မော်တော်ယာဉ် ပေါ် က ကျေးဇူးပြု၍ ဆင်းပါ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	jey zo pyoo ywey ta gar myar, a shey phon, a nawk phon neh lek at kuh myar go phwint ba	ကျေးဇူးပြု၍ တံခါးများ, အရှေ့ဖုံး, အနောက်ဖုံး နဲ့ လက်အိတ်ကပ် များကို ဖွင့်ပါ

6

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	heh loo, naa do aa mey ree kan sit thar dwey min neh min yeh maw taw yin go oo sawn pyee shaa phwey ya meh	ဟဲလို, ငတို့ အမရိကန် စစ်သားတော် မင်းနဲ့ မင်းရဲ့ မော်တော်ယာဉ် ကိုဦးဆောင် ပြီး ရှာဖွေ ရမယ်
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	lon chon yey sit sey deh ney yaa go po pyee tin jah ya meh	လုံခြုံရေးစစ်ဆေးတဲ့ နရောကို ပိုပြီးတင်းကျပ် ရမယ်
6-11	Please step out of the vehicle.	maw taw yin paw ga jey zo pyoo ywey sin ba	မော်တော်ယာဉ် ပေါ် က ကျေးဇူးပြု၍ ဆင်းပါ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	jey zo pyoo ywey ta gar myar, a shey phon, a nawk phon neh lek at kuh myar go phwint ba	ကျေးဇူးပြု၍ တံခါးများ, အရှေ့ဖုံး, အနောက်ဖုံး နဲ့ လက်အိတ်ကပ် များကို ဖွင့်ပါ

6

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	heh loo, naa do aa mey ree kan sit thar dwey min neh min yeh maw taw yin go oo sawn pyee shaa phwey ya meh	ဟဲလို, ငတို့ အမရိကန် စစ်သားတော် မင်းနဲ့ မင်းရဲ့ မော်တော်ယာဉ် ကိုဦးဆောင် ပြီး ရှာဖွေ ရမယ်
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	lon chon yey sit sey deh ney yaa go po pyee tin jah ya meh	လုံခြုံရေးစစ်ဆေးတဲ့ နရောကို ပိုပြီးတင်းကျပ် ရမယ်
6-11	Please step out of the vehicle.	maw taw yin paw ga jey zo pyoo ywey sin ba	မော်တော်ယာဉ် ပေါ် က ကျေးဇူးပြု၍ ဆင်းပါ
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	jey zo pyoo ywey ta gar myar, a shey phon, a nawk phon neh lek at kuh myar go phwint ba	ကျေးဇူးပြု၍ တံခါးများ, အရှေ့ဖုံး, အနောက်ဖုံး နဲ့ လက်အိတ်ကပ် များကို ဖွင့်ပါ

6

6-13	Please move to the personal search area.	jey zo pyoo ywey ko yey ko taa sit sey deh ney yaa tho shwey ba	ကေဇူးပြု၍ ကိုယ်ရေးကိုယ် တာစစ်ဆေးတဲ့နရောသို့ ရွှေ့ပါ
6-14	The inspection is complete.	shaa phwey sit sey pyee pee	ရှာဖွေစေစ ဆေးပြီးပြီ
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	min yeh taayn pyee lon chon yey a twek po pawn sawn ywek ta jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ တိုင်းပြည် လုံခြုံရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်တာ ကေဇူးတင်ပါတယ်

6-13	Please move to the personal search area.	jey zo pyoo ywey ko yey ko taa sit sey deh ney yaa tho shwey ba	ကေဇူးပြု၍ ကိုယ်ရေးကိုယ် တာစစ်ဆေးတဲ့နရောသို့ ရွှေ့ပါ
6-14	The inspection is complete.	shaa phwey sit sey pyee pee	ရှာဖွေစေစ ဆေးပြီးပြီ
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	min yeh taayn pyee lon chon yey a twek po pawn sawn ywek ta jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ တိုင်းပြည် လုံခြုံရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်တာ ကေဇူးတင်ပါတယ်

6-13	Please move to the personal search area.	jey zo pyoo ywey ko yey ko taa sit sey deh ney yaa tho shwey ba	ကေဇူးပြု၍ ကိုယ်ရေးကိုယ် တာစစ်ဆေးတဲ့နရောသို့ ရွှေ့ပါ
6-14	The inspection is complete.	shaa phwey sit sey pyee pee	ရှာဖွေစေစ ဆေးပြီးပြီ
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	min yeh taayn pyee lon chon yey a twek po pawn sawn ywek ta jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ တိုင်းပြည် လုံခြုံရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်တာ ကေဇူးတင်ပါတယ်

6-13	Please move to the personal search area.	jey zo pyoo ywey ko yey ko taa sit sey deh ney yaa tho shwey ba	ကေဇူးပြု၍ ကိုယ်ရေးကိုယ် တာစစ်ဆေးတဲ့နရောသို့ ရွှေ့ပါ
6-14	The inspection is complete.	shaa phwey sit sey pyee pee	ရှာဖွေစေစ ဆေးပြီးပြီ
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	min yeh taayn pyee lon chon yey a twek po pawn sawn ywek ta jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ တိုင်းပြည် လုံခြုံရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်တာ ကေဇူးတင်ပါတယ်

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင်းမာ ဆန့်က ငဖက ညနှ်းပေ ငေးစုအဖွဲ့ ရဲ့ သတင်းတ ရေိလား?
7-2	Please wait while I locate a translator.	sa gar pyan go po pey ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	စကားပ နကိုပို့ပေးနစေဥက ငေဇူးပ ၍ ခဏ စောင့ပ
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	jey zo pyoo ywey tah yin win chan teh laa pyee yey jawn son san yey a phweh neh sa gar pyaw ba	က ငေဇူးပ ၍ တပ ရင်း ဝင်းခံ ထဲလာပီး ရကေ ဝေင်း စုံစမ်းရေး အဖွဲ့နဲ့ စကားပ ဝေပ
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	sit thar myar yeh yan tho beh maa shee deh so da min thee lar?	စစ သားမ ားရဲ့ ရန သူ ဘယ မ ာရိတယ ဆိုတာ မင်းသိလား?

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင်းမာ ဆန့်က ငဖက ညနှ်းပေ ငေးစုအဖွဲ့ ရဲ့ သတင်းတ ရေိလား?
7-2	Please wait while I locate a translator.	sa gar pyan go po pey ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	စကားပ နကိုပို့ပေးနစေဥက ငေဇူးပ ၍ ခဏ စောင့ပ
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	jey zo pyoo ywey tah yin win chan teh laa pyee yey jawn son san yey a phweh neh sa gar pyaw ba	က ငေဇူးပ ၍ တပ ရင်း ဝင်းခံ ထဲလာပီး ရကေ ဝေင်း စုံစမ်းရေး အဖွဲ့နဲ့ စကားပ ဝေပ
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	sit thar myar yeh yan tho beh maa shee deh so da min thee lar?	စစ သားမ ားရဲ့ ရန သူ ဘယ မ ာရိတယ ဆိုတာ မင်းသိလား?

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင်းမာ ဆန့်က ငဖက ညနှ်းပေ ငေးစုအဖွဲ့ ရဲ့ သတင်းတ ရေိလား?
7-2	Please wait while I locate a translator.	sa gar pyan go po pey ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	စကားပ နကိုပို့ပေးနစေဥက ငေဇူးပ ၍ ခဏ စောင့ပ
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	jey zo pyoo ywey tah yin win chan teh laa pyee yey jawn son san yey a phweh neh sa gar pyaw ba	က ငေဇူးပ ၍ တပ ရင်း ဝင်းခံ ထဲလာပီး ရကေ ဝေင်း စုံစမ်းရေး အဖွဲ့နဲ့ စကားပ ဝေပ
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	sit thar myar yeh yan tho beh maa shee deh so da min thee lar?	စစ သားမ ားရဲ့ ရန သူ ဘယ မ ာရိတယ ဆိုတာ မင်းသိလား?

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	min maa sunk jin phek nyoot pawn so a phweh yeh ta din dwey shee lar?	မင်းမာ ဆန့်က ငဖက ညနှ်းပေ ငေးစုအဖွဲ့ ရဲ့ သတင်းတ ရေိလား?
7-2	Please wait while I locate a translator.	sa gar pyan go po pey ney sin jey zo pyoo ywey Kha na sawk ba	စကားပ နကိုပို့ပေးနစေဥက ငေဇူးပ ၍ ခဏ စောင့ပ
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	jey zo pyoo ywey tah yin win chan teh laa pyee yey jawn son san yey a phweh neh sa gar pyaw ba	က ငေဇူးပ ၍ တပ ရင်း ဝင်းခံ ထဲလာပီး ရကေ ဝေင်း စုံစမ်းရေး အဖွဲ့နဲ့ စကားပ ဝေပ
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	sit thar myar yeh yan tho beh maa shee deh so da min thee lar?	စစ သားမ ားရဲ့ ရန သူ ဘယ မ ာရိတယ ဆိုတာ မင်းသိလား?

7

7-5	Do you know where weapons are located?	lek nek myar beh ney yaa maa shee deh so da min thee lar?	လက နက မ ား ဘယ နရောမ ာ ရ ိတယ ဆ ိုတာ မင ်းသ ိလား?
7-6	How many kilometers away?	kee lo mee taa beh lawk wey leh?	ကီလ ိုမ ီတာ ဘယ လောက ဝေးလဲ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar lo pya ba	က ေဇူးပ ြု၍ လက ခ ေါင ်းမ ားနဲ ့ အထင ် အရ ား လ ုပ ် ပ ေး

7-5	Do you know where weapons are located?	lek nek myar beh ney yaa maa shee deh so da min thee lar?	လက နက မ ား ဘယ နရောမ ာ ရ ိတယ ဆ ိုတာ မင ်းသ ိလား?
7-6	How many kilometers away?	kee lo mee taa beh lawk wey leh?	ကီလ ိုမ ီတာ ဘယ လောက ဝေးလဲ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar lo pya ba	က ေဇူးပ ြု၍ လက ခ ေါင ်းမ ားနဲ ့ အထင ် အရ ား လ ုပ ် ပ ေး

7-5	Do you know where weapons are located?	lek nek myar beh ney yaa maa shee deh so da min thee lar?	လက နက မ ား ဘယ နရောမ ာ ရ ိတယ ဆ ိုတာ မင ်းသ ိလား?
7-6	How many kilometers away?	kee lo mee taa beh lawk wey leh?	ကီလ ိုမ ီတာ ဘယ လောက ဝေးလဲ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar lo pya ba	က ေဇူးပ ြု၍ လက ခ ေါင ်းမ ားနဲ ့ အထင ် အရ ား လ ုပ ် ပ ေး

7-5	Do you know where weapons are located?	lek nek myar beh ney yaa maa shee deh so da min thee lar?	လက နက မ ား ဘယ နရောမ ာ ရ ိတယ ဆ ိုတာ မင ်းသ ိလား?
7-6	How many kilometers away?	kee lo mee taa beh lawk wey leh?	ကီလ ိုမ ီတာ ဘယ လောက ဝေးလဲ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	jey zo pyoo ywey lek chawn myar neh a tin a shar lo pya ba	က ေဇူးပ ြု၍ လက ခ ေါင ်းမ ားနဲ ့ အထင ် အရ ား လ ုပ ် ပ ေး

PART 8: CORDON AND SEARCH/RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	ta dee, a mey ree kan sit thar dwey shaa phwey meh ney yaa go oo see pyee sawn ywek meh!	သတိ, အမရေိကန် စစ် သားတ ေ ရ ၁ဖ မ့ဲနရော် ကုိ ဦးစီးပီးဆောင ရ က မယ် !
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	beh tho ha nyoot pawn so a phweh neh ___ go pyan taayt Khaayt pho jan see ney deh so da ta oo chin shaa ya meh	ဘယ် သူဟာ ည နှ့ ပ ေ ေ းစုအဖ့ဲ နှ့ ___ ကုိ ပ နှ တုိက ခုိက ဖ့ို ကံ စည် နတေယ ဆုိတာ တစ ဦးခ ေ း ရ ၁ရမယ်

PART 8: CORDON AND SEARCH/RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	ta dee, a mey ree kan sit thar dwey shaa phwey meh ney yaa go oo see pyee sawn ywek meh!	သတိ, အမရေိကန် စစ် သားတ ေ ရ ၁ဖ မ့ဲနရော် ကုိ ဦးစီးပီးဆောင ရ က မယ် !
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	beh tho ha nyoot pawn so a phweh neh ___ go pyan taayt Khaayt pho jan see ney deh so da ta oo chin shaa ya meh	ဘယ် သူဟာ ည နှ့ ပ ေ ေ းစုအဖ့ဲ နှ့ ___ ကုိ ပ နှ တုိက ခုိက ဖ့ို ကံ စည် နတေယ ဆုိတာ တစ ဦးခ ေ း ရ ၁ရမယ်

8

PART 8: CORDON AND SEARCH/RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	ta dee, a mey ree kan sit thar dwey shaa phwey meh ney yaa go oo see pyee sawn ywek meh!	သတိ, အမရေိကန် စစ် သားတ ေ ရ ၁ဖ မ့ဲနရော် ကုိ ဦးစီးပီးဆောင ရ က မယ် !
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	beh tho ha nyoot pawn so a phweh neh ___ go pyan taayt Khaayt pho jan see ney deh so da ta oo chin shaa ya meh	ဘယ် သူဟာ ည နှ့ ပ ေ ေ းစုအဖ့ဲ နှ့ ___ ကုိ ပ နှ တုိက ခုိက ဖ့ို ကံ စည် နတေယ ဆုိတာ တစ ဦးခ ေ း ရ ၁ရမယ်

8

PART 8: CORDON AND SEARCH/RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	ta dee, a mey ree kan sit thar dwey shaa phwey meh ney yaa go oo see pyee sawn ywek meh!	သတိ, အမရေိကန် စစ် သားတ ေ ရ ၁ဖ မ့ဲနရော် ကုိ ဦးစီးပီးဆောင ရ က မယ် !
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	beh tho ha nyoot pawn so a phweh neh ___ go pyan taayt Khaayt pho jan see ney deh so da ta oo chin shaa ya meh	ဘယ် သူဟာ ည နှ့ ပ ေ ေ းစုအဖ့ဲ နှ့ ___ ကုိ ပ နှ တုိက ခုိက ဖ့ို ကံ စည် နတေယ ဆုိတာ တစ ဦးခ ေ း ရ ၁ရမယ်

8

8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	___ neh nyoot pawn so a phweh go Kho Khan taayt Khaayt meh lek nek myar go shaa ya meh. jey zo pyoo ywey shaa phwey sit sey pho a twek pyin sin ja ba!	___ နဲ့ ညှိ နှိုင်းစုံ အဖွဲ့ ကို ခုခံတိုက ခိုက မဲ့ လက နက မားကို ရှာရမယ် က ရေးဆွဲပြု ရှာဖွေ စစ ဆေးဖို့ အတွက် ပြင်ဆင်ကပါ!
8-4	We are here to help the Burmese people.	naa do myanmar pyee tho lo to dwey go ko nyee pho dee maa shee ba deh	ငတို့ မန်မာ ပြည် သူလူထု တ ကော ကူညီဖို့ ဒီမာ ရှိပ တယ
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	chayn chawk yin sit thar dwey ga ko paayn kaa kweh Kho Khan pho a twek ma nawk ney bo so da a thee pey tar ba	ခိ်ုမ်ားခ ကေ ရင စစ သားတ ကေ ကိုယ ပိုင ကာ ကယ ခုခံ ဖို့အတ က မန ကေ နေဘူး ဆိုတာ အသိ ပေးထားပ

8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	___ neh nyoot pawn so a phweh go Kho Khan taayt Khaayt meh lek nek myar go shaa ya meh. jey zo pyoo ywey shaa phwey sit sey pho a twek pyin sin ja ba!	___ နဲ့ ညှိ နှိုင်းစုံ အဖွဲ့ ကို ခုခံတိုက ခိုက မဲ့ လက နက မားကို ရှာရမယ် က ရေးဆွဲပြု ရှာဖွေ စစ ဆေးဖို့ အတွက် ပြင်ဆင်ကပါ!
8-4	We are here to help the Burmese people.	naa do myanmar pyee tho lo to dwey go ko nyee pho dee maa shee ba deh	ငတို့ မန်မာ ပြည် သူလူထု တ ကော ကူညီဖို့ ဒီမာ ရှိပ တယ
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	chayn chawk yin sit thar dwey ga ko paayn kaa kweh Kho Khan pho a twek ma nawk ney bo so da a thee pey tar ba	ခိ်ုမ်ားခ ကေ ရင စစ သားတ ကေ ကိုယ ပိုင ကာ ကယ ခုခံ ဖို့အတ က မန ကေ နေဘူး ဆိုတာ အသိ ပေးထားပ

8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	___ neh nyoot pawn so a phweh go Kho Khan taayt Khaayt meh lek nek myar go shaa ya meh. jey zo pyoo ywey shaa phwey sit sey pho a twek pyin sin ja ba!	___ နဲ့ ညှိ နှိုင်းစုံ အဖွဲ့ ကို ခုခံတိုက ခိုက မဲ့ လက နက မားကို ရှာရမယ် က ရေးဆွဲပြု ရှာဖွေ စစ ဆေးဖို့ အတွက် ပြင်ဆင်ကပါ!
8-4	We are here to help the Burmese people.	naa do myanmar pyee tho lo to dwey go ko nyee pho dee maa shee ba deh	ငတို့ မန်မာ ပြည် သူလူထု တ ကော ကူညီဖို့ ဒီမာ ရှိပ တယ
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	chayn chawk yin sit thar dwey ga ko paayn kaa kweh Kho Khan pho a twek ma nawk ney bo so da a thee pey tar ba	ခိ်ုမ်ားခ ကေ ရင စစ သားတ ကေ ကိုယ ပိုင ကာ ကယ ခုခံ ဖို့အတ က မန ကေ နေဘူး ဆိုတာ အသိ ပေးထားပ

8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	___ neh nyoot pawn so a phweh go Kho Khan taayt Khaayt meh lek nek myar go shaa ya meh. jey zo pyoo ywey shaa phwey sit sey pho a twek pyin sin ja ba!	___ နဲ့ ညှိ နှိုင်းစုံ အဖွဲ့ ကို ခုခံတိုက ခိုက မဲ့ လက နက မားကို ရှာရမယ် က ရေးဆွဲပြု ရှာဖွေ စစ ဆေးဖို့ အတွက် ပြင်ဆင်ကပါ!
8-4	We are here to help the Burmese people.	naa do myanmar pyee tho lo to dwey go ko nyee pho dee maa shee ba deh	ငတို့ မန်မာ ပြည် သူလူထု တ ကော ကူညီဖို့ ဒီမာ ရှိပ တယ
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	chayn chawk yin sit thar dwey ga ko paayn kaa kweh Kho Khan pho a twek ma nawk ney bo so da a thee pey tar ba	ခိ်ုမ်ားခ ကေ ရင စစ သားတ ကေ ကိုယ ပိုင ကာ ကယ ခုခံ ဖို့အတ က မန ကေ နေဘူး ဆိုတာ အသိ ပေးထားပ

8-6	We greatly appreciate your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go a to beh chee moon ba deh	မင းရဲ့ ပူးပေ ငးဆောင ရ က မ ၂ ကိ၂ အထူးဘဲ ခီးမ မ းပ တယ
8-7	Please open your doors.	jey zo pyoo ywey ta ga phwint ba	က ေးဇူးပ ၂၍ တံခ းဖ င့ပ
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	shaa phwey pyee deh a tee min yeh chan a pyin maa beh ney ba	ရ ာဖ ပေီးတဲ့အထိ မင းရဲ့ခံ အပ င မ ာဘဲ နပေ
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	sit thar myar yawk laa yin, shaa phwey deh a Khaa eyn shin ga a to to laayt naayn ba deh	စစ သားမ ားရောက လာရင , ရ ာဖ တဲ့အခ အိမ ရ င က အတူတူလိ၂က နိ၂င ပ တယ

8-6	We greatly appreciate your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go a to beh chee moon ba deh	မင းရဲ့ ပူးပေ ငးဆောင ရ က မ ၂ ကိ၂ အထူးဘဲ ခီးမ မ းပ တယ
8-7	Please open your doors.	jey zo pyoo ywey ta ga phwint ba	က ေးဇူးပ ၂၍ တံခ းဖ င့ပ
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	shaa phwey pyee deh a tee min yeh chan a pyin maa beh ney ba	ရ ာဖ ပေီးတဲ့အထိ မင းရဲ့ခံ အပ င မ ာဘဲ နပေ
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	sit thar myar yawk laa yin, shaa phwey deh a Khaa eyn shin ga a to to laayt naayn ba deh	စစ သားမ ားရောက လာရင , ရ ာဖ တဲ့အခ အိမ ရ င က အတူတူလိ၂က နိ၂င ပ တယ

8

8-6	We greatly appreciate your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go a to beh chee moon ba deh	မင းရဲ့ ပူးပေ ငးဆောင ရ က မ ၂ ကိ၂ အထူးဘဲ ခီးမ မ းပ တယ
8-7	Please open your doors.	jey zo pyoo ywey ta ga phwint ba	က ေးဇူးပ ၂၍ တံခ းဖ င့ပ
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	shaa phwey pyee deh a tee min yeh chan a pyin maa beh ney ba	ရ ာဖ ပေီးတဲ့အထိ မင းရဲ့ခံ အပ င မ ာဘဲ နပေ
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	sit thar myar yawk laa yin, shaa phwey deh a Khaa eyn shin ga a to to laayt naayn ba deh	စစ သားမ ားရောက လာရင , ရ ာဖ တဲ့အခ အိမ ရ င က အတူတူလိ၂က နိ၂င ပ တယ

8

8-6	We greatly appreciate your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go a to beh chee moon ba deh	မင းရဲ့ ပူးပေ ငးဆောင ရ က မ ၂ ကိ၂ အထူးဘဲ ခီးမ မ းပ တယ
8-7	Please open your doors.	jey zo pyoo ywey ta ga phwint ba	က ေးဇူးပ ၂၍ တံခ းဖ င့ပ
8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	shaa phwey pyee deh a tee min yeh chan a pyin maa beh ney ba	ရ ာဖ ပေီးတဲ့အထိ မင းရဲ့ခံ အပ င မ ာဘဲ နပေ
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	sit thar myar yawk laa yin, shaa phwey deh a Khaa eyn shin ga a to to laayt naayn ba deh	စစ သားမ ားရောက လာရင , ရ ာဖ တဲ့အခ အိမ ရ င က အတူတူလိ၂က နိ၂င ပ တယ

8

8-10	We are not here to harm anyone.	naa do dee maa beh tho go ma ma naa jin sey ya ba bo	ငတို့ ဒီမာ ဘယ သူကိုမ မနာက ည စရေပ ဘူး
8-11	Our goal is to increase security in the area.	naa do yee man chek ga dee aree ya maa lon chon yey go tin jah ya meh	ငတို့ ရည မ နးခ က ဒီဧရိယာမာ လုံခုံရေးကို တင်းက ပ ရမယ
8-12	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေင်းဆောင်ရက မ၂ကို ကဲဇူးတင်ပ တယ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	min eyn yeh ko paayn kaa kweh mo a twek lek nek kaayn sawn Khwint pyoo laayt deh	မင်းအိမ် ရဲ့ ကိုယ ပိုင် ကာက ယ မ၂ အတ က လက နက ကိုင် ဆောင် ခင့် ပ၂လို့ က တယ

8-10	We are not here to harm anyone.	naa do dee maa beh tho go ma ma naa jin sey ya ba bo	ငတို့ ဒီမာ ဘယ သူကိုမ မနာက ည စရေပ ဘူး
8-11	Our goal is to increase security in the area.	naa do yee man chek ga dee aree ya maa lon chon yey go tin jah ya meh	ငတို့ ရည မ နးခ က ဒီဧရိယာမာ လုံခုံရေးကို တင်းက ပ ရမယ
8-12	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေင်းဆောင်ရက မ၂ကို ကဲဇူးတင်ပ တယ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	min eyn yeh ko paayn kaa kweh mo a twek lek nek kaayn sawn Khwint pyoo laayt deh	မင်းအိမ် ရဲ့ ကိုယ ပိုင် ကာက ယ မ၂ အတ က လက နက ကိုင် ဆောင် ခင့် ပ၂လို့ က တယ

8-10	We are not here to harm anyone.	naa do dee maa beh tho go ma ma naa jin sey ya ba bo	ငတို့ ဒီမာ ဘယ သူကိုမ မနာက ည စရေပ ဘူး
8-11	Our goal is to increase security in the area.	naa do yee man chek ga dee aree ya maa lon chon yey go tin jah ya meh	ငတို့ ရည မ နးခ က ဒီဧရိယာမာ လုံခုံရေးကို တင်းက ပ ရမယ
8-12	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေင်းဆောင်ရက မ၂ကို ကဲဇူးတင်ပ တယ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	min eyn yeh ko paayn kaa kweh mo a twek lek nek kaayn sawn Khwint pyoo laayt deh	မင်းအိမ် ရဲ့ ကိုယ ပိုင် ကာက ယ မ၂ အတ က လက နက ကိုင် ဆောင် ခင့် ပ၂လို့ က တယ

8-10	We are not here to harm anyone.	naa do dee maa beh tho go ma ma naa jin sey ya ba bo	ငတို့ ဒီမာ ဘယ သူကိုမ မနာက ည စရေပ ဘူး
8-11	Our goal is to increase security in the area.	naa do yee man chek ga dee aree ya maa lon chon yey go tin jah ya meh	ငတို့ ရည မ နးခ က ဒီဧရိယာမာ လုံခုံရေးကို တင်းက ပ ရမယ
8-12	Thank you for your cooperation.	min yeh po pawn sawn ywek mo go jey zo tin ba deh	မင်းရဲ့ ပူးပေင်းဆောင်ရက မ၂ကို ကဲဇူးတင်ပ တယ
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	min eyn yeh ko paayn kaa kweh mo a twek lek nek kaayn sawn Khwint pyoo laayt deh	မင်းအိမ် ရဲ့ ကိုယ ပိုင် ကာက ယ မ၂ အတ က လက နက ကိုင် ဆောင် ခင့် ပ၂လို့ က တယ

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	eyn shin ga eyn lon chon yey a twek lek nek go a thon pyoo jawn shaa phwey ma twey mee phaw pya yin sit thar dwey ga ma thayn ba bo	အိမ ရ င က အိမ လုံခ ုံရေးအတ က လက နက ကို အသုံးပ ုက ောင း ရ ာဖ မေတ ဋ့မီ ဖေ ပ ရင စစ သားတ ကေ မသိမ းပ ဘူး
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	a keh ywey sit thar dwey ga a Khwint ma shee kaayn sawn deh lek nek dwey twey shee yin eyn shin go phan see ya layt meh	အကယ ၍ စစ သားတ ကေ အခ င့ မရိ ကိုင ဆောင တဲ့ လက နက တ ေ တ ဋ့ရိ ရင အိမ ရ င ကို ဖမ းဆီး ရလိမ့ မယ

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	eyn shin ga eyn lon chon yey a twek lek nek go a thon pyoo jawn shaa phwey ma twey mee phaw pya yin sit thar dwey ga ma thayn ba bo	အိမ ရ င က အိမ လုံခ ုံရေးအတ က လက နက ကို အသုံးပ ုက ောင း ရ ာဖ မေတ ဋ့မီ ဖေ ပ ရင စစ သားတ ကေ မသိမ းပ ဘူး
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	a keh ywey sit thar dwey ga a Khwint ma shee kaayn sawn deh lek nek dwey twey shee yin eyn shin go phan see ya layt meh	အကယ ၍ စစ သားတ ကေ အခ င့ မရိ ကိုင ဆောင တဲ့ လက နက တ ေ တ ဋ့ရိ ရင အိမ ရ င ကို ဖမ းဆီး ရလိမ့ မယ

8

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	eyn shin ga eyn lon chon yey a twek lek nek go a thon pyoo jawn shaa phwey ma twey mee phaw pya yin sit thar dwey ga ma thayn ba bo	အိမ ရ င က အိမ လုံခ ုံရေးအတ က လက နက ကို အသုံးပ ုက ောင း ရ ာဖ မေတ ဋ့မီ ဖေ ပ ရင စစ သားတ ကေ မသိမ းပ ဘူး
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	a keh ywey sit thar dwey ga a Khwint ma shee kaayn sawn deh lek nek dwey twey shee yin eyn shin go phan see ya layt meh	အကယ ၍ စစ သားတ ကေ အခ င့ မရိ ကိုင ဆောင တဲ့ လက နက တ ေ တ ဋ့ရိ ရင အိမ ရ င ကို ဖမ းဆီး ရလိမ့ မယ

8

8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	eyn shin ga eyn lon chon yey a twek lek nek go a thon pyoo jawn shaa phwey ma twey mee phaw pya yin sit thar dwey ga ma thayn ba bo	အိမ ရ င က အိမ လုံခ ုံရေးအတ က လက နက ကို အသုံးပ ုက ောင း ရ ာဖ မေတ ဋ့မီ ဖေ ပ ရင စစ သားတ ကေ မသိမ းပ ဘူး
8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	a keh ywey sit thar dwey ga a Khwint ma shee kaayn sawn deh lek nek dwey twey shee yin eyn shin go phan see ya layt meh	အကယ ၍ စစ သားတ ကေ အခ င့ မရိ ကိုင ဆောင တဲ့ လက နက တ ေ တ ဋ့ရိ ရင အိမ ရ င ကို ဖမ းဆီး ရလိမ့ မယ

8

8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	jey zo pyoo ywey Khwint pyoo chek shee deh lek nek meeya go myey paw maa a neh son thon mee tar lo neh a wey maa cha tar ba	က ဒေဇူးပ ၍ ခ ငှ ပ ၊ ခ က ရိ တဲ့ လက နက မ ားကိ၊ မ ပေ မ ာ အနည းဆုံး သုံးမီတာ လူနဲ့အဝေးမ ာ ခ ထားပ

8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	jey zo pyoo ywey Khwint pyoo chek shee deh lek nek meeya go myey paw maa a neh son thon mee tar lo neh a wey maa cha tar ba	က ဒေဇူးပ ၍ ခ ငှ ပ ၊ ခ က ရိ တဲ့ လက နက မ ားကိ၊ မ ပေ မ ာ အနည းဆုံး သုံးမီတာ လူနဲ့အဝေးမ ာ ခ ထားပ

8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	jey zo pyoo ywey Khwint pyoo chek shee deh lek nek meeya go myey paw maa a neh son thon mee tar lo neh a wey maa cha tar ba	က ဒေဇူးပ ၍ ခ ငှ ပ ၊ ခ က ရိ တဲ့ လက နက မ ားကိ၊ မ ပေ မ ာ အနည းဆုံး သုံးမီတာ လူနဲ့အဝေးမ ာ ခ ထားပ

8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	jey zo pyoo ywey Khwint pyoo chek shee deh lek nek meeya go myey paw maa a neh son thon mee tar lo neh a wey maa cha tar ba	က ဒေဇူးပ ၍ ခ ငှ ပ ၊ ခ က ရိ တဲ့ လက နက မ ားကိ၊ မ ပေ မ ာ အနည းဆုံး သုံးမီတာ လူနဲ့အဝေးမ ာ ခ ထားပ

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	min ga la nan nek Khin ba	မင္ဂလာ နံနက ခင းပ
9-2	Good afternoon.	min ga la ney leh Khin ba	မင္ဂလာ နဓ့လည ခင းပ
9-3	Good night.	min ga la nya chan ba	မင္ဂလာ ညခ မ းပ
9-4	No.	ma ho bo	မဟုတ ဘူး
9-5	Yes.	ho deh	ဟုတ တယ
9-6	I don't understand.	naa nar ma leh bo	င နားမလည ဘူး
9-7	I have nothing.	naa maa ba ma ma shee bo	င့မ ာ ဘာမ မရိ ဘူး
9-8	I am not carrying anything.	naa ba ma ma teh sawn ba bo	င ဘာမ မသယ ဆောင ပ ဘူး
9-9	Please help me.	jey zo pyoo ywey ko nyee ba	က ဇေဇူးပ ၍ ကူညီပ
9-10	I don't know.	naa ma thee bo	င မသိဘူး

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	min ga la nan nek Khin ba	မင္ဂလာ နံနက ခင းပ
9-2	Good afternoon.	min ga la ney leh Khin ba	မင္ဂလာ နဓ့လည ခင းပ
9-3	Good night.	min ga la nya chan ba	မင္ဂလာ ညခ မ းပ
9-4	No.	ma ho bo	မဟုတ ဘူး
9-5	Yes.	ho deh	ဟုတ တယ
9-6	I don't understand.	naa nar ma leh bo	င နားမလည ဘူး
9-7	I have nothing.	naa maa ba ma ma shee bo	င့မ ာ ဘာမ မရိ ဘူး
9-8	I am not carrying anything.	naa ba ma ma teh sawn ba bo	င ဘာမ မသယ ဆောင ပ ဘူး
9-9	Please help me.	jey zo pyoo ywey ko nyee ba	က ဇေဇူးပ ၍ ကူညီပ
9-10	I don't know.	naa ma thee bo	င မသိဘူး

9

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	min ga la nan nek Khin ba	မင္ဂလာ နံနက ခင းပ
9-2	Good afternoon.	min ga la ney leh Khin ba	မင္ဂလာ နဓ့လည ခင းပ
9-3	Good night.	min ga la nya chan ba	မင္ဂလာ ညခ မ းပ
9-4	No.	ma ho bo	မဟုတ ဘူး
9-5	Yes.	ho deh	ဟုတ တယ
9-6	I don't understand.	naa nar ma leh bo	င နားမလည ဘူး
9-7	I have nothing.	naa maa ba ma ma shee bo	င့မ ာ ဘာမ မရိ ဘူး
9-8	I am not carrying anything.	naa ba ma ma teh sawn ba bo	င ဘာမ မသယ ဆောင ပ ဘူး
9-9	Please help me.	jey zo pyoo ywey ko nyee ba	က ဇေဇူးပ ၍ ကူညီပ
9-10	I don't know.	naa ma thee bo	င မသိဘူး

9

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	min ga la nan nek Khin ba	မင္ဂလာ နံနက ခင းပ
9-2	Good afternoon.	min ga la ney leh Khin ba	မင္ဂလာ နဓ့လည ခင းပ
9-3	Good night.	min ga la nya chan ba	မင္ဂလာ ညခ မ းပ
9-4	No.	ma ho bo	မဟုတ ဘူး
9-5	Yes.	ho deh	ဟုတ တယ
9-6	I don't understand.	naa nar ma leh bo	င နားမလည ဘူး
9-7	I have nothing.	naa maa ba ma ma shee bo	င့မ ာ ဘာမ မရိ ဘူး
9-8	I am not carrying anything.	naa ba ma ma teh sawn ba bo	င ဘာမ မသယ ဆောင ပ ဘူး
9-9	Please help me.	jey zo pyoo ywey ko nyee ba	က ဇေဇူးပ ၍ ကူညီပ
9-10	I don't know.	naa ma thee bo	င မသိဘူး

9

9-11	Peace be upon you.	min jawk nyen chan ba sey	မင းက ဘေ့ ငိမ းခ မ းပ စေ
9-12	And upon you be peace (traditional answer to Peace be upon you).	min jawk ay chan ja ba sey	မင းက ဘေ့ အေးခ မ းက ပ စေ
9-13	We apologize for the inconvenience.	dee lo a sin ma pyey phyit ya da naa do tawn pan ba deh	ဒီလို အဆင မပ ဖေ စ ရတာ င တို့ တဘေင းပန ပ တယ

9-11	Peace be upon you.	min jawk nyen chan ba sey	မင းက ဘေ့ ငိမ းခ မ းပ စေ
9-12	And upon you be peace (traditional answer to Peace be upon you).	min jawk ay chan ja ba sey	မင းက ဘေ့ အေးခ မ းက ပ စေ
9-13	We apologize for the inconvenience.	dee lo a sin ma pyey phyit ya da naa do tawn pan ba deh	ဒီလို အဆင မပ ဖေ စ ရတာ င တို့ တဘေင းပန ပ တယ

9-11	Peace be upon you.	min jawk nyen chan ba sey	မင းက ဘေ့ ငိမ းခ မ းပ စေ
9-12	And upon you be peace (traditional answer to Peace be upon you).	min jawk ay chan ja ba sey	မင းက ဘေ့ အေးခ မ းက ပ စေ
9-13	We apologize for the inconvenience.	dee lo a sin ma pyey phyit ya da naa do tawn pan ba deh	ဒီလို အဆင မပ ဖေ စ ရတာ င တို့ တဘေင းပန ပ တယ

9-11	Peace be upon you.	min jawk nyen chan ba sey	မင းက ဘေ့ ငိမ းခ မ းပ စေ
9-12	And upon you be peace (traditional answer to Peace be upon you).	min jawk ay chan ja ba sey	မင းက ဘေ့ အေးခ မ းက ပ စေ
9-13	We apologize for the inconvenience.	dee lo a sin ma pyey phyit ya da naa do tawn pan ba deh	ဒီလို အဆင မပ ဖေ စ ရတာ င တို့ တဘေင းပန ပ တယ

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil